Updated condensed draft

Version: 4.0 Condensed | **Governing Body:** KĀʻEO Project Team

AI Principles and Policy Framework - Condensed Version

Kaiapuni Assessment of Educational Outcomes (KĀʻEO)

Preamble & Vision

This framework governs artificial intelligence use specifically for the Kaiapuni Assessment of Educational Outcomes (KĀʻEO). The Kaiapuni Program develops fluent Hawaiian speakers who achieve academic excellence while embodying a Hawaiian cultural worldview. AI must serve—never supplant—this mission.

AI technology will be measured by its ability to:

- Support the small community of Kaiapuni educators and ʻŌlelo Hawaiʻi experts in assessment development work
- Provide enhanced tools and resources for Kaiapuni teachers, administrators, and students
- Protect KĀʻEO data and maintain its integrity
- Justify its environmental impact through clear educational benefits

Technology is merely a tool that, when utilized with appropriate parameters and guidelines in place, may assist human experts in their work.

Core Principles

All AI applications developed for KĀʻEO must align with these non-negotiables:

1. **Stewardship of student data** for current and future generations
2. **Prioritizing student well-being and linguistic integrity** over efficiency
3. **Ensuring equitable, unbiased AI applications** across all learners

4. **Integrating technology appropriately** with existing pedagogical practices
5. **Clear communication** about AI functionality, limitations, and impacts
6. **Weighing educational value against environmental costs** of technology
7. **Prioritizing human expertise over technological efficiency**

Data Sovereignty & Protection

KĀʻEO data must be protected with the highest standards. While HIDOE maintains legal ownership, this policy establishes strict protocols for data use that honor the community's interests.

Protection:

- Secure storage with encryption meeting federal standards
- Minimal access principles with audit logs
- Cultural competency requirements for all data handlers
- Written approval required for any data use beyond direct KĀʻEO purposes

Prohibited Uses:

- Commercial exploitation or sale
- External AI model training
- Third-party sharing without explicit project approval
- Applications that could disadvantage Hawaiian learners
- Uses where environmental costs outweigh educational benefits

---

Scope of AI Use

Mandatory Project Plans

All AI implementations require formal written project plans approved by the KĀʻEO project team, including:

- Purpose and alignment with KĀʻEO mission
- Benefits/weaknesses analysis
- **Sociocultural and environmental impact assessment** (including effects on educator collaboration and community practices)
- Evaluation rubrics for output assessment
- Pilot testing protocols
- Go/no-go decision criteria

High-stakes applications (e.g., scoring) require formal research studies with external evaluation.

Acceptable Uses (With Approved Plans)

- **Assessment Development**: Draft item generation with mandatory expert review
- **Hand Scoring Assistance**: Preliminary suggestions only, requiring:

  - Dual human scoring for calibration
  - Inter-rater reliability studies
  - Regular audits comparing AI-assisted vs. human-only outcomes
  - Documentation that annual educator gatherings and collaboration continue

- **Instructional Support**: High-level resource and instructional recommendations based on assessment proficiency level results (with human curation)

Prohibited Uses

- Automated high-stakes decisions without human validation
- Unreviewed AI-generated Hawaiian language content
- Predictive modeling that creates limiting expectations for students
- Systems that replace educator judgment or autonomy
- Applications where environmental harm exceeds educational value
- Applications that could threaten the validity and reliability of assessment data

---

Ethical Use & Bias Mitigation

Training Requirements: Models must use only authentic, expert-vetted Hawaiian language materials, or materials developed by the KĀʻEO team in either English or Hawaiian. All activities should be in a closed system and inputs and outputs should not be released to the public domain or used to train models beyond the specific project.

Review Process: The KĀʻEO project team will establish a review schedule (feasible within existing resources) to assess:

- Cultural sustainability of outputs, if appropriate
- Absence of bias and/or sensitive content, including but not limited to:

  - Exclusion or underrepresentation of groups
  - Gender bias
  - Geographical bias
  - Linguistic bias
  - Socioeconomic bias

- ○ Stereotypical representations

- Alignment of outputs to universal design and accessibility principles, specifically related to language, visual elements, and design
- Focus on asset-based inferences, content and/or conclusions (intentionally absent of deficit-based assumptions)
- For student-facing content: ensure appropriateness of language (including vocabulary and grammar) for Kaiapuni students and the Kaiapuni context

Response Protocol: Identified biases must be addressed within 30 days or the system must be suspended. Annual reviews will assess continued alignment with KĀʻEO goals.

Human Oversight & Accountability

Human-in-the-Loop Mandate

- AI provides suggestions only; qualified educators retain all final authority
- Required evaluation rubrics must assess: accuracy of language, reliability, cultural alignment, and credibility
- **Explicit acknowledgment that AI systems**:

  - ○ Produce inaccurate outputs
  - ○ Exhibit sycophancy and excessive agreeability
  - ○ Cannot understand cultural nuance
  - ○ Perpetuate biases
  - ○ Consume significant energy resources

Project Governance

Until resources allow for expanded governance:

- The KĀʻEO project team serves as the review body
- Decisions documented in writing with rationale
- Annual reports on AI use and impacts
- Clear process for stakeholder concerns

Rights & Accountability

- Right to explanation of any AI-influenced decisions
- Right to request human review of AI outputs
- Documentation of all AI uses in assessment processes
- Regular evaluation of whether benefits justify continued use

Policy Review & Adaptation

This living document will be reviewed annually by the KĀʻEO project team, with input gathered from:

- Kaiapuni educators
- Assessment participants
- Technical advisors
- Environmental impact data

Emergency provisions allow immediate suspension of problematic systems. Significant changes will be communicated to stakeholders with opportunity for feedback as resources allow.

Conclusion

By maintaining human control, ensuring educator oversight, acknowledging environmental trade-offs, and prioritizing Kaiapuni educator expertise, we can carefully use AI tools while protecting what matters most: our students, our language, and our community.

Success is measured not by technological sophistication but by whether these tools genuinely support the humans doing the important work of language revitalization—without replacing their wisdom, diminishing their role, or causing unjustifiable harm to the language, culture and environment we are trying to preserve for future generations.